

 HENRY SCHEIN®

900-6370

HS-LED 1500

The new innovative cordless LED 1500 curing light
Innovadora lámpara LED 1500 de fotopolimerización sin cable
Nouvelle innovation Lampe HS-LED 1500 sans fil
Die neue innovative kabellose LED-Lampe 1500
Lampada per fotopolimerizzazione LED 1500 senza fili
De nieuwe innovatieve draadloze LED 1500-lamp

Improved
quality



**INSTRUCTIONS FOR USE
INSTRUCCIONES DE USO
MANUEL D'UTILISATION
GEBRAUCHSANWEISUNG
ISTRUZIONI D'USO
GEBRUIKSAANWEIJZING**



Distributed by:
Distribuido por: Vertrieb durch:
Distribué par: Distribuito da:

HENRY SCHEIN INC.
Melville, NY 11747 USA

EC REP

Henry Schein U.K. Holdings Ltd.
Gillingham ME8 0SB U.K.

www.henryscheinbrand.com

Inhaltsangabe :

VORWORT	1
GARANTIE/HAFTUNG	1
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE / VORSICHTSMAßNAHMEN	2
TEILE UND FUNKTIONEN	3
GENERELLE INSTALLATIONEN	4
BEDIENUNGSABLAUF	5
KÜHLSYSTEM	6
LADESIGNALE	7
STÖRUNGSHILFEN	8
GERÄTESPEZIFIKATIONEN	8
WARTUNGSHECKLISTE	9

Wir behalten uns das Recht der Erklärung vor bzgl. Diskrepanzen dieses Produktes, die hervorgerufen werden könnten durch das Wetter, Temperaturen und verbrauchten Materials. Die Spezifikationen sind abhängig von Veränderungen und Revisionen ohne vorheriger Benachrichtigung.

WARNUNG :

Achtung, bitte vor hohen Temperaturen und starken Licht schützen. Schauen Sie nicht direkt in den Lichtstrahl, ohne Ihre Augen zu schützen.

VORWORT :

Vielen Dank für den Erwerb des HS-LED 1200. Bitte beachten Sie folgende Inhalte.

Bevor Sie das Produkt benutzen, lesen Sie bitte die Arbeitsanleitung gewissenhaft durch, diese stellt Ihnen viele hilfreiche Informationen über die Bedienung, Wartung und Störungshilfen, zur Verfügung.

Bitte bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für weitere Nutzungen gut auf.

GARANTIE/HAFTUNG :

- 1. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Beschädigungen oder Unfälle mit Personenschäden durch unsachgemäßem Gebrauch, Entfernungen, Modifikationen, fehlerhaften Wartungen oder Reparaturen, die von nicht geschultem Personal durchgeführt wurden.**
- 2. Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch durch Funktionsstörungen, Defekten oder Personenschäden, die verursacht wurden durch den Gebrauch dieses Produkts in Verbindung mit anderen Steuerungsprodukten.**
- 3. Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch durch Funktionsstörungen, Defekten oder Personenschäden, die verursacht wurden durch den unsachgemäße Bedienung, Modifikation, Wartung oder Reparatur mit Ersatzteilen, die nicht durch den Hersteller geliefert wurden.**
- 4. Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch durch Funktionsstörungen, Defekten oder Personenschäden, die verursacht wurden durch unsachgemäße Bedienung, die durch die Mißachtung der Bedienungsanleitung entstanden sind.**
- 5. Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch durch Funktionsstörungen, Defekten oder Personenschäden, die verursacht wurden durch fehlerhafte Modifikationen der Stromzufuhr, unsachgemäße Installation oder jede andere sicherheitsregulierte Betriebskondition wie in dieser Arbeitsanleitung beschrieben.**

SICHERHEITSVORSICHTSMAßNAHMEN:

Bitte beachten und erfüllen Sie alle Schritte der Inbetriebnahme und Bedienungsabläufe, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Beachten Sie im Speziellen auch die Warnsignale neben der Bedienungsanleitung, wenn Sie zutreffen.

a) GEFAHR:

Es kann eine sehr gefährliche Situation entstehen, wenn der Bediener den Instruktionen nicht korrekt folgt.

b) WARNUNG:

Es kann eine Situation entstehen bei der ernsthafte Beschädigungen „am Gerät“ oder andere Objekte beschädigt werden.

c) ACHTUNG :

Es kann eine Situation entstehen bei der leichte Verletzungen oder leichte Beschädigungen hervorgerufen werden, wenn die Bedienungsanleitung nicht sorgsam beachtet wird.

d) WICHTIG :

Es kann eine Situation entstehen bei der das HS LED 1200-Gerät Schaden nehmen könnte.

Sterilisation des Fiber-Optik-Lichtleiters:

Vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Patienten sollte der Fiber-Optik-Lichtleiter desinfiziert und sterilisiert werden. Empfohlen ist der Gebrauch eines Autoklaven. Bei 134°C erzielen Sie die maximale Sterilisation. Die Sterilisationszeit beträgt 5 Minuten bei 134°C.

Anmerkung: Bitte entfernen Sie den orangefarbenen Fiber-Optik-Blendschutz von dem Handstück und autoklavieren Sie ihn separat.

Produktreinigung:

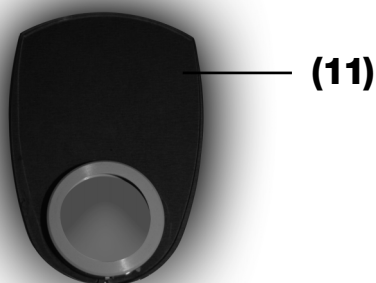
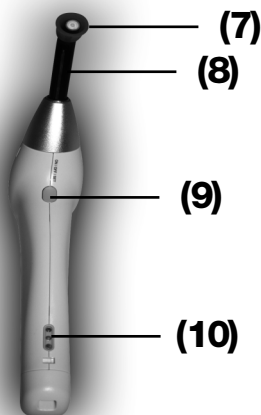
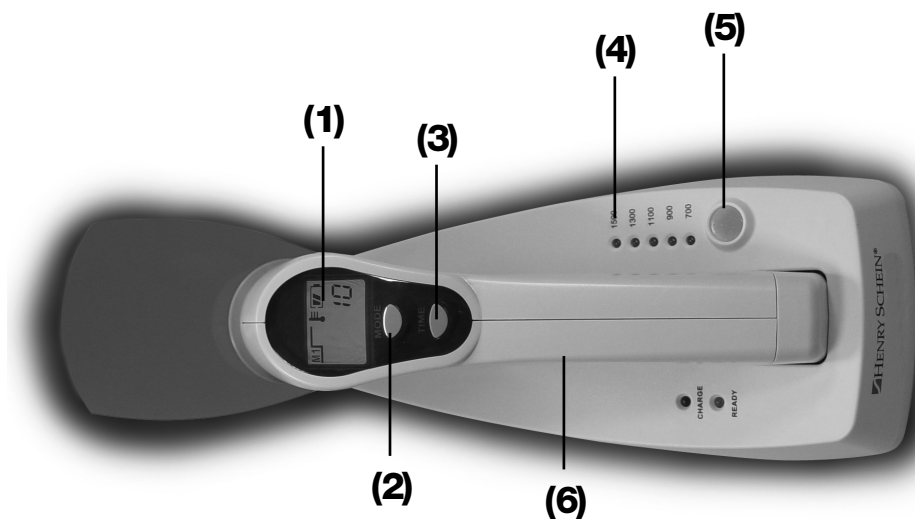
Bitte benutzen Sie ein Tuch um Verschmutzungen oder Flecken auf der Oberfläche des Kontrollpanels oder der Oberfläche des Handstücks zu entfernen. Sie können ebenfalls einen neutralen Reiniger verwenden.

Anmerkung: Bitte benutzen Sie niemals ein Lösungsmittel oder ölhaltiges Reinigungsmittel, da es zu einer Verblässung in der Fiber-Optik Schattierung führen kann.

TEILE UND FUNKTIONEN :

Das LED Handstück :

- | | |
|--|--|
| (1) LCD Display | (7) Blendschutz |
| (2) 3-fach-Modus-Bedientaste
(höchste Stufe, steigierend, pulsierend) | (8) Fiber-Optik-Spitze (8mm) |
| (3) Zeitschalter | (9) Start-/Stop-Taster |
| (4) Elektrizitätsprüfer (AV 110 V ~ 240 V 50/60 Hz) | (10) Kontaktpunkte für
die Stromzufuhr |
| (5) Sensor | (11) Sichtschutzglas mit
Gummiring (optional) |
| (6) Gehäuse | |

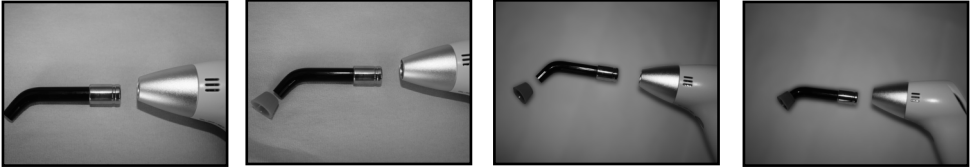


GENERELLE INSTALLATION :

**** Bitte befolgen Sie die nachfolgenden Instruktionen genau um die sichere Funktion des Gerätes sicherzustellen.**

1. Setzen Sie die Fiber-Optik-Spitze in das Handstück ein und versichern Sie sich, daß die Spitze sicher in der zu fixierenden Position installiert wurde (2mm des metallfarbenen Teils werden sichtbar bleiben).

2. Setzen Sie den orangefarbenen Blendschutz auf die Fiber-Optik-Spitze und richten



Sie die Lichtkegelposition so aus, wie der Zahnarzt es wünscht.

3. Verbinden Sie den DC-Adapter mit dem Stecker und stecken Sie den Adapter in die Steckdose.

Achtung: Stellen Sie sicher, daß sich das RED (rote) Licht anschaltet und sofort auf ein GREEN (grüne) LED-Licht umschaltet.

4. Plazieren Sie das Handstück in das Ladegerät um die erste Stromaufladung des Akkus zu starten (siehe in der nachfolgenden Abbildung).



**** WICHTIG :**

> Bitte vergewissern Sie sich, daß die volle Aufladung des Akkus von mindestens 5 Stunden, gewährleistet ist, bevor das Gerät zum ERSTEN Mal benutzen. Dies wird die volle Nutzung des Akkus gewährleisten.

> Wenn sich die Batterie dem Ende zuneigt, werden Sie durch einen 1-minütigen Piepton an die Nachladung erinnert.

> Bitte das Gerät nicht permanent laden.

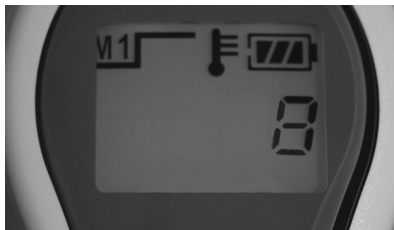
BEDIENUNG :

Modi:

Es gibt 3 unterschiedliche Modi zu Ihrer Auswahl. Jeder Modus kann von 0 ~ 99 Sekunden eingestellt werden.

(A) MODUS 1:

> Höchste Stufe
(von 800 ~ 1000 m/W/cm²)
Voreingestellte Verarbeitungszeit
von 8 Sekunden



(B) MODUS 2:

> Steigernd (ansteigend bis
zur höchsten Stufe)
Voreingestellte Verarbeitungszeit
von 10 Sekunden



(C) MODUS 3:

> Pulsierend (höchste Stufe,
1 Sekunde an, 1 Sekunde aus)
Voreingestellte Verarbeitungszeit
von 20 Sekunden



ZEITEINSTELLUNG :

- > Um die Arbeitszeit einzustellen, drücken Sie bitte den „Time“-Knopf länger als 2 Sekunden (bis die Zahl in dem LCD-Display anfängt zu blinken) und betätigen Sie den „Time“-Knopf (pro Betätigung) um die Arbeitszeit je 1 Sekunde zu erhöhen
- > Wenn man den „Time“-Knopf kontinuierlich betätigt, erhöht sich die Arbeitszeit schneller.

ARBEITSABLAUF :

- > Nach Einstellung des Modus und der Arbeitszeit, betätigen Sie bitte den Start-/Stop-Schalter zum Starten des Arbeitsablaufes
- > Nochmalige Betätigung des Schalters stoppt das Gerät
- > Automatischer Stromsparmodus: das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn es 90 Sekunden lang nicht betätigt wird. Arbeitsgang verbleibt solange im Speicher, bis der Startschalter wieder betätigt wird.
- > Innerhalb des Modus „1,8 Sekunden“ können Sie 30 aufeinander folgende Arbeitsabläufe starten. Achtung: Sollten 30 aufeinander folgende Arbeitsabläufe überschritten werden, kann es zu einer Überhitzung kommen, die wiederum zu einer Überhitzung am Patientenzahn führen kann.

SENSOR (RADIOMETER) :

1. Wählen Sie „Mode 1“ aus
2. Installieren Sie die Fiber-Optik-Spitze
3. Überprüfen Sie die Spitze an dem Sensor und drücken Sie Start um die Lichtintensität zu prüfen

KÜHLSYSTEM :

Das HS-LED 1200 ist ausgestattet mit einem speziellen magnetischen Ventilatormotor, der eine Überhitzung verhindern soll und die lichtemittierenden Zeiten verlängern soll.

Überhitzungsindikation



WICHTIG :

- > Das Kühlsystem wird automatisch gestartet, wenn eine die Hitze in dem Gerät ansteigt.
- > Wenn das Gerät überhitzt ist, wird es automatisch, aus Sicherheitsgründen, abgeschaltet.

LADEGERÄT-SIGNALE :

**** Bitte beachten Sie die Unterschiede der folgend genannten Signale des Ladegeräts. Die Signale informieren Sie über den gegenwärtigen Status (Laden oder Entladen des LED-Geräts) des Ladegeräts.**



ROT **GRÜN**
(Laden) (fertig)

Gegenwärtiger Status	Ladesignal Fertigmeldung (ROT)	Ladesignal Fertigmeldung (GRÜN)
Ladevorgang abgeschlossen	aus	an
Ladevorgang in Arbeit	an	aus
Ladevorgang ist beendet	aus	an
Akku ist defekt	blinkt	aus

1. Wenn die Stromversorgung niedrig ist, platzieren Sie das Gerät bitte zur Nachladung auf dem Ladegerät.
2. Wenn das HS-LED 1200 nachgeladen wird, wird das „Ready“-Lode gedimmt und die „Charge“-Lode schaltet sich ein, zum Zeichen, dass der Ladevorgang beginnt.
3. Die „Ready“-Lode wird nach vollständiger Ladung wieder aufleuchten.



STÖRUNGSHILFEN :

WICHTIG :

Bitte nutzen Sie die nachfolgende Tabelle um bei auftretenden Fehlern oder Störungen des Geräts, eine schnelle Hilfe zu gewährleisten. Bei wieder auftretenden Fehlern bzw. größeren Störungen, bitten wir Sie das Gerät an den Hersteller zur Reparatur zurück zu senden

		BESCHREIBUNG	
FEHLER		URSACHE	LÖSUNG
Rote / grüne Signaliode (Ladung) leuchten nicht auf		Keine Verbindung zwischen Kabel und Stecker	Überprüfen Sie die Verbindung zwischen Stecker und Kabel
LCD arbeitet nicht richtig		Defekt beim LCD oder am PC	Rücksendung an den Hersteller zur Reparatur
Gerät arbeitet nicht		Lithium/Ion-Batterie ist defekt	

GERÄTSPEZIFIKATION :

ARTIKEL NUMMER: 900-6370 – NAME: HS-LED 1500			
HANDSTÜCK			
Rote Lampe	: 5 Watt	Abmessung	: 185(L)x38(W)x82(H)mm
Lebensdauer	: bis zu 100,000 Stunden	Gewicht	: 206 g
Wellenlänge	: 450 ~ 470 nm	Intensität	: > 1500 mW/cm
LADEGERÄT			
Spannung	: 8.4 V		
Abmessungen	: 193(L)x83(W)x95(H)mm		
Gewicht	: ca. 177 g		
BATTERIE			
Li-Ion-Batterie	: 1 Stück	Abmessung	: ca. 185x102.5 mm.
Spannung	: 7.4 V	Gewicht	: ca 78 g.
Kapazität	: 1.350 mAh		
ADAPTER			
Eingangsspannung	: AC100 V ~ 240 V 50/60 Hz		
Ausgangsspannung	: DC 9 V		
Stromzufuhr	: 1.3 A		
LICHTLEITER			
Fiber-Optik-Tip	: ø10mm Spitze to ø8mm		
Autoklavierbar bei	: > 135°C		

WARNUNG Li-ION-Akku :

- Bitte laden Sie den Akku alle zwei Monate auf, auch wenn Sie das Gerät nicht betätigt haben.
- Bitte recyceln Sie den Akku
- Bitte vermeiden Sie den Kontakt mit Feuer, um Verletzungen oder Verbrennungen zu vermeiden.
- Bitte unterbrechen Sie den Stromkreislauf nicht.
- Bitte demontieren Sie den Akku nicht.
- Bitte zerquetschen Sie den Akku nicht.
- Bitte halten Sie den Akku von Wasser entfernt.
- Bitte schützen Sie den Akku vor hohen Temperaturen.

WARTUNGSCHECKLISTE :

<i>BESTANDEN</i>	/	<i>ERSETZEN</i>	X	<i>ANZIEHEN</i>	T
<i>ÜBERPRÜFEN</i>	V	<i>REPARATUR</i>	Δ	<i>REINIGUNG</i>	C
<i>DEMONTAGE</i>	O	<i>JUSTIERUNG</i>	U	<i>ABSCHMIEREN</i>	L

Die erste Inspektion wurde durchgeführt am ____ / ____ / ____ / . (Tag/Monat/Jahr)

Die vormalige Inspektion wurde durchgeführt am ____ / ____ / ____ / . (Tag/Monat/Jahr)

Generelle Inspektion sollte alle _____ Monate durchgeführt werden.

CHECKLISTE

INSTALLATION:

- _____ INSTALLATION WURDE KORREKT DURCHGEFÜHRT.
 _____ STROMZUFUHR WURDE KORREKT DURCHGEFÜHRT.
 _____ STROMZUFUHR INNERHALB DES HAUSES WURDE ÜBERPRÜFT.

HARDWARE (GERÄT):

- _____ INDIKATORSIGNALE, BEI EINGESCHALTETEM GERÄT, SIND O.K.
 _____ ORIGINALTEILE SIND ANWENDBAR.
 _____ MEMORYFUNKTIONEN SIND NORMAL.

STROMZUFUHR:

- _____ STROMKABEL IST IN ORDNUNG.

AUßENVERPACKUNG:

- _____ KEINE OBERFLÄCHLICHE BESCHÄDIGUNG FESTSTELLBAR.